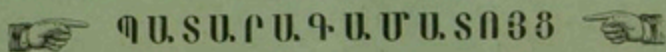


**«ԱՌՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՒՂՔԵՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԳԱՐԱՆԸ
ՇՆՈՐՀԱՎԱՂՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏՈՅԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵՒԵԱՂ,
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

ԵՂԻՐ ՔՈ ԲԺԻՇԿԸ - ԲԺ. Իսահակ Տէրտէրեան (նուիրատու): Թէհրան, 1954:
ԱՅԱՊԷՍ ՄԵՄՅԱՆ ԱՆՈՆՔ (Թատերգ. 4 Արար): Ատրինէ Տատրեան: Նուէր «Պարտէզ»-էն,
ՊԱՐԸ ՅՈՅՍԻՆ - Աննի (նուիրատու): Երուսաղէմ, Տպ. Ս. Յակոբեանց, 1955: [1954:
ՕՐՕՐ ԴԻԱԿՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ - Նուպար Զարխուտեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1955:
ԹՈՔԱԽՏԻՆ ԴԷՄ - Թարգմ. Շ. Նարգունի (նուիրատու): Փարիզ:
ԿԻՍԱԴԱՐԵԱՆ ՅՈՒՇԱՐԱՏԵԱՆ (1895-1945): Ս. Սաղըրեան (նուիրատու): Փարիզ, 1948:
ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ՀՈԳԻՆ - Մաղաքիա Սրբեպս. Օրմանեան: Նուէր Տաճատ Արապեանէ: Ան-
թիլիաս, 1955:
ՊԱՏԱՐԱԳԱՄԱՏՈՅ ԱՌԱՔ. ՈՒՂՂ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ - (Հայերէն եւ Անգլիերէն): Պատրաս-
տեց եւ նուիրեց Տիրան Արքեպս. Ներսիսեան: Փարիզ, 1954:
ՅՈՒՇԱՐԱՏԱՆ Ա. ԱՐՓԻԱՐԵԱՆԻ: Նուէր Հ. Բ. Ը. Մ.ի Եզիպտոսի Կեղը. Յանձնաժողովէն:
Երզնահան Արապ Պարթեւեան կը նուիրէ իր գործերէն 3ը: Փարիզ, 1929: [Գահիրէ, 1911:
ԻՄ ՅՈՒՇԵՐԻՅ: Ա. Իսահակեան: Հրատ. եւ նուէր Եղ. Պողոստեանէ: Պէյրութ, 1955:
ՆՈՐ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԵՐԷՆԻ ՍՏՈՒԴԱՐԱՆՈՒԹԵԱՆ: Խաժակ Պալըզեան (նուիրատու):
Հայերէն եւ Անգլիերէն: Գահիրէ, 1955:
ՕՐԱՏՈՅՆԵՐ 1843էն 1909 (պակասաւոր): Նուէր Դաւիթ Յկ. Թաղէոսեանէ, Պաղտատ:
Հայր Համազասպ Ոսկեան կը նուիրէ իր 3 գիրքերը. —
ա) ՍԱՐԴԻԿԷԻ ԺՈՂՈՎՔԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐԸ - Տպ. 1945:
բ) ԿԱՐԻՆ ՈՒ ԿԱՐՆԵՑԻՆ ԵՒ ԿԱՐՆՈՅ ՎԱՆՔԵՐԸ - Տպ. 1950:
գ) ԱՐՑԱԽԻ ՎԱՆՔԵՐԸ - Տպ. 1953:
Հայր Յովնանէս Մըսրեան կը նուիրէ իր 2 Ֆրանսերէն եւ 2 Արաբերէն գիրքերը:
ԾԱՂԿԵԱՅ ՓՈՒՆՁ - Արփիար Մարգարեան (նուիրատու): Ֆրէզնօ, 1954:
ՄԵՐ ԱԶԳԸ ԵՒ ԵԿԵՂԵՑԻՆ: Գուրգէն Քհյ. Գուտուլեան (նուիրատու): Պէյրութ, 1955:
ԱՂԱՆԻՆ - Ա. Տիւմա: Հրատ. եւ նուէր Կ. Սարգիսեան Գրատան: Պէյրութ, 1953-4:
(Շարունակելի)

Ս. ՍՏՈՒՈՅՍ ՏՊԱՐԱՆԷՆ ԿԱՐԵՂԻ Է ՍՏԱՆԱՂ



**ՊԱՏԱՐԱԳԱՄԱՏՈՅ
ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՈՒՂՂԱՓԱՌ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

DIVINE LITURGY

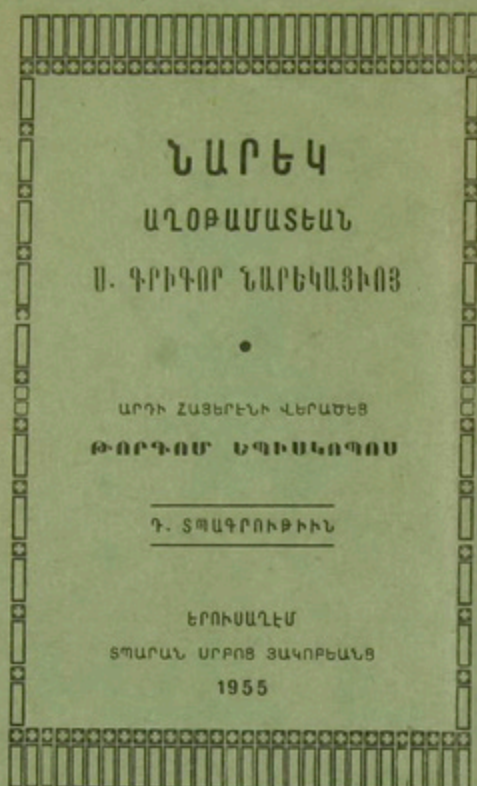
of the

Armenian Apostolic Orthodox Church

Անգլիերէն բարգմանութեամբ Գեորգ. Տ. Տիրան Արքեպս. Ներսիսեանի
Մաբուր բուլը եւ զեղեցիկ տպագրութիւն: Շատ կարեւոր հրատարակութիւն մը:
Լոյս տեսած է Ամերիկայի մէջ: — Գին՝ 2 Սփրինգ:

تصدرها - بطريكية الارمن الارثوذكس المدير والمحرر المسؤول - صاحب النياقة هايكازون أبراهيميان
نوفمبر - ديسمبر ١٩٥٥ تطبع في مطبعة دير الارمن - القدس العدد ١١ - ١٢

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor - Bishop Haigazoun Abrahamian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.



Էջ՝ 510

Գին՝ Լոօր Երկին



ԺԱՄԱԳԻՐՔ ԶԵՌԱՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԱՐԱՐԵԱԼ ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳԱՆՁԱՅՆ ՄԵՐՈՑ

ՍԱՀԱԿԱՅ ԵՒ ՄԵՍՐՈՊԱՅ

ԵՒ ԵՐԱՆԵԼԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱՅՆ ՄԵՐՈՑ

**ԳԻԻՏՈՅ ԵՒ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ՄԱՆԴԱԿՈՒՆԻՈՅ
ԵՒ ՍՐԲՈՅՆ ՆԵՐՍԻՍԻ ՇՆՈՐՀԱԼԻՈՅ**



Ե. ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Էջ՝ 736

Գին՝ մեկ սիմար

ՄԱՄԼՈՑ ՅԱՆԶՆՈՒԱԾ Է՝

Յ. ՕՇԱԿԱՆԻ

ՀԱՄԱՊԱՏԿԵՐ

ԱՐԵՒՄՏԱՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԶՈՐՐՈՐԴ ՀԱՏՈՐԸ

“ԴԷՊԻ ԻՐԱՊԱՇՏՆԵՐԸ”

Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ — ԽՐԻՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Գ. ԵՊՍ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆՑ — ՆԱՐ — ՊԷՑ

ԵՂԻԱ — Մ. ԶԵՐԱԶ — Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

ՄԵՐԵՆՑ — ՏԻԿԻՆ ՏԻՒՍԱԲ